Through the Grapevine perquotes

Inhoud

[Nederlands 1](#_Toc112315970)

[Frans 2](#_Toc112315971)

[Engels 3](#_Toc112315972)

# Nederlands

*“Met ‘Through the grapevine’ bevestigt choreograaf Alexander Vantournhout zijn reputatie als weergaloze lichaamsmagiër.”* \*\*\*\* De Standaard

*“Zoals steeds is Vantournhouts werk zo ingenieus dat het onmogelijk te beschrijven valt. Je kan alleen maar vol bewondering en concentratie naar de fenomenale fysieke intelligentie kijken die hier wordt tentoongespreid.”* \*\*\*\* De Standaard

*“Through the grapevine is een pas de deux tussen twee lijven die elkaar feilloos vertrouwen en in balans houden, maar altijd geworteld blijven in zichzelf. Gelijkwaardigheid zonder gelijkheid dus. Dat is best utopisch om te zien.”* \*\*\*\* De Standaard

*“Through the Grapevine toont tussen alle acrobatische bedrijven door bovenal de elastische maar ijzersterke vriendschapsband tussen twee mannen.”* Knack

*“Na zijn glansrijke debuut Aneckxander (2015) en zijn recentste succesvolle locatieproject Screws, zet Vantournhout een verse stap naar een intrigerende theatertaal die de gracieusheid van de dans combineert met de onbegrensheid van het circus en de tedere intimiteit van een vertelling. Centraal staat het virtuoze lijf dat pas virtuoos kan zijn bij gratie van de welwillende ander. Die ander is Guérin. Maar die ander is evengoed de toeschouwer. Zonder 'Ai! Oei. Wauw! Leeft hij nog?' is die virtuositeit zinloos.”* Knack

*“Vantournhout zet een verse stap naar een intrigerende theatertaal die de gracieusheid van de dans combineert met de onbegrensheid van het circus en de tedere intimiteit van een vertelling.”* Knack

*"Choreograaf en circusartiest Alexander Vantournhout is al jaren bezig aan een internationale opmars, al blijft die in eigen land wat onder de radar. Met Through the Grapevine bevestigt hij dat de gelauwerde voorganger Screws (2019) geen toevalstreffer was. Vantournhouts hedendaagse bewegingsidioom, geïnjecteerd met een krachtige geut circustechniek, resulteert in een frisse en gelaagde danstaal."* Eindejaarslijst De Morgen 2020

“*Wij toeschouwers zijn verbaasd, zij kijken elkaar met een pokerface aan als ze ontdekken wat ze allemaal samen kunnen, en hoe niet symmetrische lichamen samen wel een symmetrisch geheel kunnen vormen. De twee aan elkaar geklonken lichamen bewegen zich als spiegelbeelden en dat zijn grappige en mooie taferelen.*

*[…] Het geheel is heerlijk ontwapenend, deze moves zijn niet weggelegd voor onze lijven. Onze limieten zijn veel dichterbij, we kennen onze plaats, we kijken in spanning naar wat die twee daar allemaal kunnen, en worden constant vertederd*.” Theaterkrant - <https://www.theaterkrant.nl/recensie/through-the-grapevine/alexander-vantournhout/>

# Frans

*« Plus qu’un spectacle ou l’équilibre danse/cirque est particulièrement harmonieux et humoristique, Through the grapevine l’emporte haut la main avec une standing ovation bien méritée. »* Pzazz

*“Comme toujours, l'oeuvre d'Alexander Vantournhout est d'une telle ingéniosité que la décrire relève de l'impossible. Difficile de ne pas être émerveillés en contemplant, concentrés, la phénoménale intelligence physique déployée sous nos yeux. En quelques années, Alexander Vantournhout a développé un langage chorégraphique sans pareil, qui s'inspire des techniques de la danse, des arts martiaux, du cirque, du yoga, de l'anatomie et du monde animal.” \*\*\*\** De Standaard

*“Chez Alexander Vantournhout, le corps constitue toujours un effet spécial en soi. Ses recherches sur le potentiel chorégraphique des (dis)proportions physiques avaient déjà débouché sur Aneckxander (2015), solo acclamé qui fait allusion à son cou à rallonge. De même, Through the Grapevine est une ode à l'unicité du corps humain*.” *\*\*\*\** De Standaard

*“Sur un ton pince-sans-rire, Alexander et Axel font ressortir leurs différences. Ainsi, alors qu'Axel possède des membres plus longs, Alexander a plus de souplesse grâce à son tronc allongé. Une chose est sûre : cette chose étrange que nous appelons le « corps » constitue la base d'un jeu passionnant plein de transformations et d'illusions qui défient les lois de la physique.” \*\*\*\** De Standaard

*"Après son brillant premier spectacle Aneckxander et le succès le plus récent de Screws, Vantournhout fait un pas vers un langage théâtral intrigant qui combine l'élégance de la danse avec l'immensité du cirque et la tendre intimité d'une histoire."* \*\*\*\* Knack

*“Ces cinq dernières années, tout est allé très vite pour Alexander Vantournhout. Pas plus de cinq années ont passé depuis qu'Aneckxander (2015) a reçu le Prix du Jeune Théâtre lors du festival Théâtre-sur-mer ; depuis, ce spectacle a été donné dans toutes les grandes villes de France. Et plusieurs programmateurs français importants, conquis, ont ensuite réservé Raphaël (2017), Red Haired Man (2018) et Screws (2019). Un solo antérieur, Caprices (2014), a même été joué dans un lieu aussi prestigieux que l'Abbaye du Mont Saint-Michel. À présent, c'est à Marseille que se rendent Alexander et ses complices, pour la première mondiale de Through the Grapevine.”* De Morgen

*“Le moteur de Through the Grapevine, ce sont les différences corporelles entre les deux interprètes : alors qu'Alexander possède un torse et un cou étirés, Axel Guérin a des bras sensiblement plus longs. Lorsque les deux hommes se tiennent côte à côte, ils ont exactement la même taille ; mais en position assise, Alexander dépasse Axel d'une bonne tête. Or, là où il y a de la différence, il y a de la place pour le mouvement et le jeu – c'est précisément ce qui constitue le point de départ de Through the Grapevine. Axel et Alexander se défient mutuellement, s'entraident ou fusionnent pour former un seul corps hybride. Tantôt, c'est Axel qui dirige, tantôt, c'est Alexander qui mène la danse, mais à chaque fois, l'un compense l'autre, lorsque celui-ci est « trop court ». Ce pas de deux ressemble davantage à une tentative toute en tendresse de s'unifier, qu'à un rude jeu de pouvoir, comme ce fut le cas dans des représentations antérieures, telles que Raphaël.”* De Morgen

# Engels

”*After his brilliant début show ANECKXANDER and his most recent success Screws, Vantournhout takes a next step towards an intriguing theatrical language that combines the gracefulness of dance with the boundlessness of circus and the tender intimacy of a narrative.”*  \*\*\*\* Knack

*“As always, Vantournhout's work is so ingenious that it is impossible to describe. You can only look with admiration and concentration at the phenomenal physical intelligence on display. In just a few years, Vantournhout has developed a unique choreographic language that draws on dance techniques, martial arts, circus, yoga, anatomy and the animal world.”* \*\*\*\* De Standaard

*“With Vantournhout, the body is always a special effect in itself. His research into the choreographic potential of physical (dis)proportions previously led to the acclaimed solo Aneckxander, a reference to his long neck. Through the Grapevine is also an ode to the uniqueness of the human body.”* \*\*\*\* De Standaard

*“Vantournhout and Guérin highlight their differences in a witty, comical manner. For example, Guérin appears to have longer limbs, but Vantournhout is more flexible thanks to his outstretched torso. One thing is certain: this strange little thing we call 'body' is the start of an exciting game full of transformations and illusions that defy any physical logic.”* \*\*\*\* De Standaard

*“The past five years have gone very fast for Vantournhout. Aneckxander (2015), the performance that was awarded 'Jong Werk' (Young Work) at Theater Aan Zee barely five years ago, has since then been performed in every major French city. Some important French programmers joined and subsequently booked Raphaël (2017), Red Haired Man (2018) and Screws. An older solo such as Caprices (2014) was even performed in the sanctuary of sanctuaries: the abbey church of Mont Saint-Michel. All of this has led Vantournhout and his team to Marseille for the world premiere of Through the Grapevine.”* De Morgen

*“The driving force behind Through the Grapevine are the differences between the bodies of both performers. For instance, Vantournhout has a long torso and a long neck, but Guérin is significantly 'wider' in arm width. When both men stand next to each other, they are exactly the same height, but when seated Vantournhout looks significantly taller than Guérin. Where there is a difference, there is room for movement and play - which is Through the Grapevine’s starting point. Guérin and Vantournhout challenge each other, help each other or merge into one, hybrid body. Sometimes Guérin leads the dance, sometimes Vantournhout takes over, but each time they complement where the other, literally, 'falls short'. This pas de deux seems to be a tender attempt to come together, rather than a grim power play, as was already the case in previous performances such as Raphaël.”* De Morgen

*"Through the Grapevine is particularly harmonious and humorous and finishes with a well-deserved standing ovation.”* Pzazz

*“Delicate and delicious irony. To amaze, the choreographer does not need music or scenography. It does not need anything but bodies that touch, fit together, support each other and abandon each other, attract and repel each other. And it’s astonishing. It’s a deception of the senses and distortion of perception. If it were a painting it would be an Escher. Don’t miss this!”* Spoleto Festival